



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/789
7 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 67 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Латеви Модем ЛОСОН-БЕТУМ (Того)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике", был включен в предварительную повестку дня сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями 44/124 А и В Ассамблеи от 15 декабря 1989 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. Первый комитет рассмотрел этот пункт на своих 40-43-м и 47-м заседаниях 19-21 и 28 ноября 1990 года (см. А/С.1/45/PV.40-43 и 47).
4. В связи с рассмотрением пункта 67 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике (А/45/458);
 - б) доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике (А/45/459);
 - в) письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 19 сентября 1990 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст документов, принятых девятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Каире 31 июля-5 августа 1990 года (А/45/421-S/21797).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/45/L.63 и Rev.1 и 2

5. 19 ноября 1990 года Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Гана, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Кения, Коморские Острова, Лесото, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Тунис, Уганда и Шри-Ланка представили проект резолюции "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/45/L.63) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/88 A и B от 4 декабря 1986 года, 42/46 A и B от 30 ноября 1987 года, 43/83 A и B от 7 декабря 1988 года и 44/124 A и B от 15 декабря 1989 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 1/, второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25-29 июня 1990 года 2/, и девятнадцатой Конференцией министров иностранных дел Организации Исламская конференция, состоявшейся в Каире 31 июля-5 августа 1990 года 3/,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся после ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 A, 42/46 B, 43/83 A и 44/124 B Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества, в частности, с точки зрения международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

1/ A/44/551-S/20870, приложение.

2/ См. A/45/474, приложение.

3/ См. A/45/421-S/21797.

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости во всеобъемлющем соглашении об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

разделяя обеспокоенность по поводу экологической деградации Антарктики и ее влияния на глобальную окружающую среду, выраженную на первой основной сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Найроби 6-31 августа 1990 года,

приветствуя растущую поддержку объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения охраны и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя также растущую поддержку в международном сообществе запрещения разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя далее инициативу некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике в содействии объявлению Антарктики природным заповедником или всемирным парком и запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя также растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого негативного воздействия деятельности человека, связанной с большим числом научных станций и экспедиций в Антарктике, на ее окружающую среду и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

принимая во внимание все аспекты, относящиеся ко всем областям, охватываемым Договором об Антарктике 4/,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу об Антарктике 5/,

1. выражает свое сожаление в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, включая специальную сессию Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которая состоится в Сантьяго 19 ноября-7 декабря 1990 года, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на свои будущие совещания;

2. призывает стороны в Договоре представлять информацию и документы, охватывающие все аспекты вопроса об Антарктике, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций;

3. выражает свою убежденность в том, что любая попытка разработки всеобъемлющей экологической конвенции об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также создание природного заповедника или всемирного парка должны осуществляться путем переговоров с полным участием международного сообщества, и подчеркивает в этой связи, что это должно делаться в контексте системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

4. настоятельно призывает всех членов международного сообщества поддержать все усилия по запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и в прилегающих к ней районах и обеспечить, чтобы вся деятельность проводилась исключительно в целях мирного научного исследования и чтобы вся такая деятельность гарантировала поддержание международного мира и безопасности в Антарктике и охрану ее окружающей среды и осуществлялась на благо всего человечества;

5. просит Генерального секретаря провести всеобъемлющее исследование при помощи соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная метеорологическая организация и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике в целях содействия скоординированному международному сотрудничеству в области научных исследований на благо человечества, в частности по вопросу о значении Антарктики для глобальной окружающей среды и экосистем, а также выполнять функции системы раннего предупреждения о климатических изменениях и авариях и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

4/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

5/ A/45/548 и 549.

6. настойтельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

7. также просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить доклад о его оценке всех аспектов вопроса об Антарктике Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

6. На 43-м заседании 21 ноября Малайзия от имени авторов проекта, к числу которых позднее присоединились Буркина-Фасо, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Филиппины, представила проект резолюции (A/C.1/45/L.63/Rev.1) и внесла в него устные изменения следующего содержания:

а) пункт 4 постановляющей части был опущен, а нумерация последующих пунктов изменена соответствующим образом;

б) в пункте 6 постановляющей части между словами "соответствующих" и "учреждений Организации Объединенных Наций" были вставлены слова "программ и специализированных", а после слов "Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде" были добавлены слова "и с использованием имеющихся данных и ресурсов";

с) в пункте 8 постановляющей части между словами "представить" и "доклад" были вставлены слова "с использованием имеющихся данных и ресурсов".

Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/88 А и В от 4 декабря 1986 года, 42/46 А и В от 30 ноября 1987 года, 43/83 А и В от 7 декабря 1988 года и 44/124 А и В от 15 декабря 1989 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 1/, второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 25-29 июня 1990 года 2/, и девятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Каире 31 июля-5 августа 1990 года 3/,

1/ A/44/551-S/20870, приложение.

2/ См. A/45/474, приложение.

3/ См. A/45/421-S/21797.

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся на ее тридцать восьмой и последующих сессиях,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 А, 42/46 В, 43/83 А и 44/124 В Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества, в частности, с точки зрения международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости во всеобъемлющем соглашении об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

разделяя обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду, выраженную на первой основной сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Найроби 6-31 августа 1990 года,

приветствуя растущую поддержку объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения охраны и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя также растущую поддержку в международном сообществе запрещения разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя инициативу некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике в содействии объявлению Антарктики природным заповедником или всемирным парком и запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого негативного воздействия деятельности человека, связанной с большим числом научных станций и экспедиций в Антарктике, на ее окружающую среду и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

принимая во внимание все аспекты, относящиеся ко всем областям, охватываемым Договором об Антарктике 4/,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу об Антарктике 5/,

1. выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, включая специальную сессию Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике в Сантьяго 19 ноября–7 декабря 1990 года, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;

2. призывает стороны Договора представлять информацию и документы, охватывающие все аспекты вопроса об Антарктике, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу со своими оценками Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

3. выражает убежденность в том, что любая попытка разработки всеобъемлющей экологической конвенции об охране и сохранения антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также создание природного заповедника или всемирного парка должны осуществляться путем переговоров с полным участием международного сообщества, и подчеркивает в этой связи, что это должно делаться в контексте системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

4/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

5/ A/45/548 и A/45/549.

4. настоятельно призывает всех членов международного сообщества поддержать все усилия по запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и в прилегающих к ней районах и обеспечить, чтобы вся деятельность проводилась исключительно в целях мирного научного исследования и чтобы вся такая деятельность гарантировала поддержание международного мира и безопасности в Антарктике и охрану ее окружающей среды и осуществлялась на благо всего человечества;

5. просит Генерального секретаря провести с помощью соответствующих программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная метеорологическая организация и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и с использованием имеющихся данных и ресурсов всеобъемлющее исследование по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике в целях содействия скоординированному международному сотрудничеству в области научных исследований на благо человечества, в частности по вопросу о значении Антарктики для глобальной окружающей среды и экосистем, а также для выполнения функций системы раннего предупреждения о климатических изменениях и авариях и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

6. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

7. просит также Генерального секретаря представить с использованием имеющихся данных и ресурсов доклад о состоянии окружающей среды Антарктики и его влиянии на глобальную систему Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

7. На 47-м заседании 28 ноября Секретарь Комитета выступил с заявлением о последствиях резолюции для бюджета по программам (см. A/C.1/45/PV.47).

8. На том же заседании Комитет путем поименного голосования принял проект резолюции A/C.1/45/L.63/Rev.2 75 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 12, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом 1/:

1/ Делегации следующих 43 государств заявили, что они не примут участия в голосовании: Австралии, Австрии, Аргентины, Белорусской Советской Социалистической Республики, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Греции, Дании, Израиля, Индии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Люксембурга, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции, Эквадора и Японии.

Голосовали за: Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Венгрия, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Венесуэла, Ирландия, Лихтенштейн, Мальта, Португалия, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи.

В. Проект резолюции A/C.1/45/L.64 и Rev.1

9. 19 ноября 1990 года Тунис от имени государств - членов Группы африканских государств представил проект резолюции "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/45/L.64) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/83 В от 7 декабря 1988 года и 44/124 от 15 декабря 1989 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что расистский режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию, принятую Советом министров Организации африканского единства на его пятидесятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17-22 июля 1989 года 1/,

1/ См. A/44/603, приложение I.

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительного документа по вопросу об Антарктике, принятого девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 2/,

ссылаясь далее на то, что положения Договора об Антарктике 3/ направлены на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что проводимая расистским режимом меньшинства Южной Африки политика апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. с беспокойством отмечает продолжающееся участие режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

2. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 4/ и выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что консультативные стороны Договора об Антарктике так и не смогли ответить на неоднократную просьбу Генеральной Ассамблеи через государство-координатора о предоставлении информации относительно мер, принятых указанными сторонами в соответствии с пунктом 2 настоящей резолюции, с которой Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к ним через государство-координатора;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу, учитывая озабоченность, выраженную в пункте 3 настоящей резолюции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

2/ A/44/551-S/20870, приложение.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

4/ A/45/458."

10. На 47-м заседании 28 ноября делегат Туниса представил проект резолюции A/C.1/45/L.64/Rev.1 и внес в него устные изменения, выразившиеся в том, что пункт 3 постановляющей части, гласивший:

3. предлагает консультативным сторонам Договора об Антарктике информировать Генерального секретаря о мерах, принятых в связи с положениями настоящей резолюции;

был заменен текстом следующего содержания:

3. ВНОВЬ ПРИЗЫВАЕТ консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон, и предлагает им информировать Генерального секретаря о мерах, принятых в связи с положениями настоящей резолюции.

11. На том же заседании Комитет путем почленного голосования принял проект резолюции A/C.1/45/L.64/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями 84 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 12, проект резолюции B). Голоса распределялись следующим образом 2/.

Голосовали за: Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Ирландия, Лихтенштейн, Маврикий, Мальта, Португалия, Украинская Советская Социалистическая Республика.

2/ Делегации следующих 35 государств заявили о том, что не примут участия в голосовании: Австралии, Австрии, Аргентины, Белорусской Советской Социалистической Республики, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израеля, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Малави, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Папуа-Новой Гвинеи, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Уругвая, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции, Японии.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

12. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Вопрос об Антарктике

А

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/88 А и В от 4 декабря 1986 года, 42/46 А и В от 30 ноября 1987 года, 43/83 А и В от 7 декабря 1988 года и 44/124 А и В от 15 декабря 1989 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 3/, второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 25-29 июня 1990 года 4/, и девятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Каире 31 июля-5 августа 1990 года 5/,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся на ее тридцать восьмой и последующих сессиях,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 А, 42/46 В, 43/83 А и 44/124 В Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества, в частности с точки зрения международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости во всеобъемлющем соглашении об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

3/ А/44/551-S/20870, приложение.

4/ См. А/45/474, приложение.

5/ См. А/45/421-S/21797.

разделяя обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду, выраженную на первой основной сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Найроби 6-31 августа 1990 года,

приветствуя растущую поддержку объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения охраны и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя также растущую поддержку в международном сообществе запрещения разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя инициативу некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике содействовать объявлению Антарктики природным заповедником или всемирным парком и запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого негативного воздействия деятельности человека, связанной с большим числом научных станций и экспедиций в Антарктике, на ее окружающую среду и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

принимая во внимание все аспекты, относящиеся ко всем областям, охватываемым Договором об Антарктике 6/,

удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу об Антарктике 7/,

6/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

7/ A/45/548 и A/45/549.

1. выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, включая специальную сессию Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике в Сантьяго 19 ноября-7 декабря 1990 года, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;

2. призывает консультативные стороны Договора об Антарктике представлять информацию и документы, охватывающие все аспекты вопроса об Антарктике, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу со своими оценками Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

3. выражает убежденность в том, что любая попытка разработки всеобъемлющей экологической конвенции об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также создания природного заповедника или всемирного парка должны осуществляться путем переговоров с полным участием международного сообщества, и подчеркивает в этой связи, что это должно делаться в контексте системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

4. настоятельно призывает всех членов международного сообщества поддержать все усилия по запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и в прилегающих к ней районах и обеспечить, чтобы вся деятельность проводилась исключительно в целях мирного научного исследования и чтобы вся такая деятельность гарантировала поддержание международного мира и безопасности в Антарктике и охрану ее окружающей среды и осуществлялась на благо всего человечества;

5. просит Генерального секретаря провести с помощью соответствующих программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная метеорологическая организация и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и с использованием имеющихся данных и ресурсов всеобъемлющее исследование по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике в целях содействия скоординированному международному сотрудничеству в области научных исследований на благо человечества, в частности по вопросу о значении Антарктики для глобальной окружающей среды и экосистем, а также для выполнения функций системы раннего предупреждения о климатических изменениях и авариях и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

6. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

7. просит Генерального секретаря представить с использованием имеющихся данных и ресурсов доклад о состоянии окружающей среды Антарктики и его влиянии на глобальную систему Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

В

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свои резолюции 43/83 В от 7 декабря 1988 года и 44/124 А и В от 15 декабря 1989 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что расистский режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию, принятую Советом министров Организации африканского единства на его пятидесятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17-22 июля 1989 года 8/,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 9/,

напоминая о том, что положения Договора об Антарктике 10/ направлены на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что проводимая расистским режимом меньшинства Южной Африки политика апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 11/ и выражает глубокую озабоченность по поводу того, что не было принято никаких конкретных мер в соответствии с пунктом 2 резолюции 44/124 А;

2. с беспокойством отмечает продолжающееся участие режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

3. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон, и предлагает им информировать Генерального секретаря о мерах, принятых в связи с положениями настоящей резолюции;

8/ См. А/44/603, приложение I.

9/ А/44/551-S/20870, приложение.

10/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

11/ А/45/458.

4. просит Генерального секретаря, учитывая озабоченность, выраженную в пункте 1 настоящей резолюции, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".
